

نسنه بی بیلوب آکمه باشلی • پس استاد خواجه لرد د کلوب شهراده به علم و معرفت  
تعلیمه مشغول اولدیله • آرزمانک ایچدن او قویوب یازمقی تمام یلیوب اون باشنه  
کیردکن آتیمک و اوق آتق و کرز صالقی و سائر دلاور لره لازم نقد هنر و ارسه جمله  
بر بر و او کونوب خنجه بی امان • اوقی آت جان • اولوب مزراخی قاتی طاشه کنه کی  
کچوب قلی ابله چالده وغنی کی چپردی • پس شهراده بو حال اوزره اون بش باشنه کیردکن  
جمیع هنره کامل اولوب دانا نوب اوب اطراف سیر و نماشا ایدوب صید و شکار ایلکه  
باشلی • یا باسی هنر و غلوتک کر مک باشله وغنی کوردکن اولیه که او غلوم تازه لک  
هواسله کزدیکی بر لوده بر کیمسه به ظلم ایدوب بر نام مقول ایش این • مقدم بو کار علاج  
لور لک کزدیوب امر ایلدی کیم شهرده دلا لک رند ایدوب وای اول کیمسه نک خالته که  
بر کیمسه نلک باغ • یا خود آکنته طوار ضالیوره • و یا اونه کیروب  
یا حکیم خاتون فتنی کورده طوطی دله شهرده ایستاد ایستاد محکم حقیقت کلینور یاد شاه

فرمانی دوردیو بر نند ایدوب محکم بیساغ ایلدیله پس خلعت اولده ظم و تعدی ده قورقوب  
کیمسه کیمسه کیمسه ایستاد قیامی کیمه کیمه خود دنی زیاده ها قنوب فرمانی دیکندی  
وای بو لک کی قیامتله طوتلان لره محکم عقوبت اولوب حقیقت کشور یلک • طریقه  
شهراده کزدیکی بر لوده یا باستانک امر اوزره خلقه ظلم ایلکدن ضاقور ایلک

فرمانی دوردیو بر نند ایدوب محکم بیساغ ایلدیله پس خلعت اولده ظم و تعدی ده قورقوب

روایت اولور که کونلره کونینه خسر و شکار قصدا ابله بنوب اطراف سیر و نماشا  
ایده لک بر کویه کلای کوردی کیم باغ و باغچه لی بر کوزل برور • پس کار دنی فرافت آت  
ایند و مجلس قوروب اخشامه دلا یاران لری ابله عیش و عشرت ایدوب چنکی لره ده  
سوردی اخشام اولدق شهره کتکه کوکلی استیوب امر ایلدی کیم کوبیون بر مان اونه  
قونوب اول کیمه بی آن صبحه چیتان لک • پس کیمه متکا و در فیتان اوزره بر او کون











وقتی باشند قن اینخازه کلوب قش موسی کلد کن بر دوح دید کمری شهرده قرار یلیوب  
 داما ذوق وصفایله عمر سور ممکن در و بوخا تونک جهانن افراد نیکسه سی اولیوب  
 اینجی ارقند اشک قیزی رنا زین پری پیکر وارد که جهانن منلی کش برنجه آقاید  
 سروی بولی اینجه بیلی شکر دودا قلی کل بکافلی غمزه سی جاده و بگری هندو  
 زلفی عمر بو قاشلی کمر تنی یاسند تر حسی شمعنک کونش پروانه سی و زلفی  
 سنبلیک صبا دیوانه سی آهو کوز لری نیجه عاقلی چون کی صحرا صالمش و مستانه  
 باقشلی نیجه زاهد مست و آواره قلمش غمزه لری نیجه رستمک بانی باصوب  
 قلیجی طاقه آغوش کولسه کلر آچیلور و سوزه کله آغز نیک شکر صاچیلور  
 بر آفت جان وقتنه دوران در که جهانن ولوله براغوب خیالی یله نیجه بیک افتاده لر  
 کجفکر در و اول روح مصورک سوزی غایتله طاقلی اولدوغند آونه شیرین دیرلر  
 پس مہین بانودر یونکاری کند و سنک وئی عهده یایدوب جهانن کوجد کن تر  
 شاه اولغه وصیت ایش واما اول پرینک خد متنع یش وانه ماه پیکر جاریه وارد که  
 هریری بر ایچم صودر واما صاچی کی اولس پرینک آردنه دوشوب یانندن  
 آریزلر نکارده جاریه لرله کاه باغ و باغچه لده طاموس رعنا کی صالوب  
 کاهلر آتله سوز اولوب دلاور کی صحرالده صید و شکار ایلر و مہین بانونک  
 سابه کلر تحفه و قشیری برسیاه آتی وارد که صبا باغی نوزی در قوبد قن بشلک  
 محال اولوب اوکته طاق کله قوش کی اوچر صوکلد کن خود آیند و اوکته  
 آدخشدن زرد لر جهانن شیرین کی بر کلا نردند رد یوب سوزی تمام ایلر  
 چونکه خسرو شاوردن شیرینک یونک کی وصفی اشدی کولگی دوشو عاشق  
 اولوب تکرار بتکرار احوالی سوال یلیوب سولدر ایلی وکیچه کوند شیرینک خیال  
 ایلر اکلنوب داما فکری اولس نکارنا زین ایلی آخر صبره طاقی قالیوب بکون شاور

دوشنگ پس بوغمله اوتوروب عیش و نوش ایدر کن بر زماندن صکره قاز شود

برکشیش کورتری مکرش و راستاد اوج دفعه خسرو لک صورتی شیرینه عرض  
 ایلدکن صکره کندوسنی چکوب چوروب برصودت اوغروسی کشش قیا فتنیه قور  
 وقیز لرلر مجلسلر یقین یردن کچوب بوندره کورغشی ناکه بو طر فقیله شیریندن برهیز

آله چونکه نکارنا زین بوقیا فتنه شاور ی کوردی کوکلنه کادی کم بوصورتی بر خبر  
 آتلق اولورسه شوکلان راهبک انورد یوب یانندن اولان جاریه لرله امر ایلی کم  
 واروب کششه صورتک صاحبی صوره لر پس جاریه لر در نکارک فرمانی اوزره  
 شاورک یاننه واروب صورتک اصلنک خبر صودر قن شاور بو بر کیزی  
 راز در دکه کیمسه بر سولیزد یوب بوندره قضیه نک اوتور سنی آجیدی جاریه لر  
 شیرینه کششک سولیدکی سوزی بیان ایلد کلر نیک نکارنا زینک صبر  
 وقراری قالیوب صورتی اینه آلی وکلوب شاورده دنواز لقلر کوستردی  
 شاورده نکاره دعا لرایدوب اول محله اوتور دیر اند نصکره نکار شاوره  
 صوروب ایچکم ذوقون نیر بری سین و قندن کلوب قن کیدر سین لطف  
 ایدوب بیزه احوالکی بیان ایلد زیر اشدن آناشالری کوردک دیدکن شاور  
 جواب ووروب بن قوکر بر سنج جهانن که مفریدن مشرق واربجه جمه عالمی  
 دتور ایلوب نیجه غرایلر کوروب عجا یلر اشدیم اصلا برشتی فالمشد رکبن  
 آنک اصلنه ایرمش اوله نیر نکارای استاده قوخ قدم عجب بوصورتک  
 صاحبی بیلور می نیکم لر صاحبی بیان ایلد کونایت لطف بکون نیاز  
 ایلدکن دیدکی که ای نکار شیرین رفتار حق تعالی رانماز کوزی سنکده ایسون  
 بوصورتک نیجه اوزون حکایه لری وارد در رغبت ایدر شه کون حضور کون  
 بن اوردن لقی خالی اولوب کیمسه اولسون دیدکن نکارده جاریه لر شاور



ایله عجمه سی پریمی کوزدن نهان اولوب **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
دیدیم معلوم همانی که اولد **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
هرگز تاجدارک اوغل شهراده جهاند که آنده خسرو پرویزد برلردیو بیان ایلدکن  
نکارنکار بیکر اخیسروک احوالی صورشد رمغه باشدی **لکن** کندی نک اول  
صورته عاشق اولدوغی **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **پس** شاورده هر **غنه**  
جواب وروب **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
مقصود کوندر بیه بیان بیورک تاکه بزده اکاکوره جواب ویره لیم **زیر** آدم کندی  
دردنی حکیم **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
تدارک ایدوب **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
نکارده کوردی **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
بولیموبینه اولکی **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
بلکه برچاره بوله دیوب دیدی **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
اولسونیم رازی کیمسه **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
بودر که بن برنجه کوندن بری بوسورتک حسننه مقنون اولوب دلی دیوانه اولدم  
**یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
غایت لطفدردیونیا زایلکن **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
کارایدوب محکوم تاثیر ایش **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
کوردکن دیدیم ای کارنازین معلومک اولسون که بوسورتک بن قولک تصویر  
ایدوب بوجهله قودم **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
لکن حسننه بیکر بری تصویر این میوب غایر قالدیم **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
مصورلری نقشند حیران اولوب اولرور وانی تصویر ایلمک **یا کوشترین ایله** شاور قالدق

ایدلرله ده شیوه رفقارنه کلدکن چاره بوله میوب دریمان قالدور **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
کورمکه بوقدر مقنون اولدوغی **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
اولغه قادر اولدوغی **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
بوحسنه حالا اول **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
باشندن کیدوب زلفکر زنجیره اسیر اولغله اول **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
اوتوروب **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
ناچار اولوب بنی حضور غریزه کوندردی تاکه کلوب سزه بولحوالی بیان لیم  
پس بنی فرمانلری اوزره کلوب صورتی تصویر ایلمک **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
حضور کزه کلوب واقعه بی بیان ایلمدم **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
شیرینی مجنون ایلمکن ای **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
باشندن کیدوب **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
دیدیک ای عاشقون چاره سازی شمدی بونک غایبدر **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
نیجه ممکن **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
موردق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
کندی صف کزده اولک چان سی غایت آساندر **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
قلب کزده نهان ایدرسر **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
صحرایه جیفار سر **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
درکه شبید بزه هیچ برات بته میوب **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
یرکندکن صکره اگر بر بده بوقوکره منتظر اولورسه کز کلوب بیله کیدیم **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
عجله بیورسه کز بوخانی آلت **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق  
شیرینه ویردی **یا کوشترین ایله** شاور قالدق **یا کوشترین ایله** شاور قالدق



حاجت بوق مراد حاصل اولور. واکر است که غنیه کز میدان شهره واروب  
خسروک کوشکی سوروب بولد و غنیه و آرد آنم اولان بزه یوزکی کوسترک  
حسابت جادیر لوار در سزه غرت واکر املایدرلو. خسروده هر قدر ایسه  
کلوب بولشور سزدید. پس بونک اوزدن قول وقرار ایلدیرلر شاورد و نوب  
سروباله قرارگاهنه کیتک. شیرین ده اخشامه دک نه حال ایسه قیزلرله اول  
محلل قرار ایدوب اخشام اولد قن قالقوب مهین بانونک یاننه کدی مضاجته  
باشلند قن شیرین دیدی کیم بنجه زماندر که شکاره کتدم امرکز اولورسه یارین  
بنوب اطراف طولا نوب صید و شکار این لیم. و فرما کوله شبیدری  
اکر سونلر کوکام آکا بنک استریدی. مهین بانوجواب و یروب بن بیلور سیر  
همان کوکام هر طرف کیم استرته واروب عالمکن اول کنن شبیدری غیری  
آتلر چوق هر قفسنی استرک آل. زیرا شبیدریک باشی پک بر سرکش آتد ریکه ضبط  
این میه سین ده بر خط اوله. اکر بوق البته آتی استرم دیرسک آغز مناسبت  
بر آغز کورسونلر. چوقلق اغتمیوب بصیرت اوزره بنوب عالمکن اول  
دیدی. پس شیرین شاد اولوب بانونک وکنن بر او یوب اول کجه راحتله یاندی.

بود استان شیرینک شکاره کیتدی کون غادی کیتک  
آت قیاز یوب خسرو کیتدی در

چونکه صباح اولدی شیرینک شکاره کیتدی کون غادی کیتک قیافته کیرمک  
ایک. پس اول کونن یزیدن قالقوب مردانه لباسلری کینوب بر دیر غنا صور  
کیردی. جاری لره جمله خدمتکارلر اسبابی کیوب بر سوری دیر شیرین کار آتلر نه  
سوار اولوب صحرا کیتدیر. شکارگاهه واریلوب هر یی بر طرف آت صالوب شکاره  
مشغول اولد قلی کیم هاند شیرین شبیدری قوباروب. بر جاننه اسیریل جیق

کیتک. بانن اولانلر آردی صیره قوشوب. یشتک مراد ایلد کونن توز نه بیله  
بیشه میوب آن ساعتک اینجند کوزلرندن نایدید اولدی. جمله سی صاندیر  
کیم شبیدری ضبط این مد وکنن آت. بر طرف آلوب کیمش اوله. پس خشامه  
اطراف طولا نوب. آراشدره کوردیر چاره اولوب نام و نشانی بوله مدیر  
آراخشام اولد قن نکاردن نامید اولوب دونوب مهین بانونک  
یاننه کلدیر. و صاحبین بولوب فریاد این رک واقع حالی بیان ایلدیر مهین  
بانور قیزلردن بومصیت خبری شنید کیم قونداشنک ماقنی تازه لیوب  
فریاد و فغانلر ایلکه باشدی. وک زلرندن قانی یاشلرد و کوب. دیر ایدی که  
روز کار عجیب اول. تازه غنجه بی نه شکل خار زار بر اقدی. و اول آب حیات  
ایرمنی بزدن کسبلوب قنی جانیه آقدی. فلان عجیب اول سرو سکنی کیمک هوا  
اویردی. و اول نخل تان قنی باغک زینتی اولدی. دیوب بونک کیم فغانلره  
کیمه بی ضاحه چیقاردی. صباح اولد قن مهین بانونک جمله اعیان دولتی قیوسه  
کلوب مقام خدمت طور دیر. و بانوی دورانک فرمائی اولورسه چغانی  
دورایدوب اول. همای آراشدر مقدر اولان بنجه قدر تمزی صرف این لیم.  
بلکه بریده خبری آلوب بوله زدیدیر. کنن مهین بانو اصلا شیرینی آراشدر میوب  
دیدی که بوندن اول. بن بومامک واقع سنی کور مشدم که قولدیر شاهین  
وارایش ناکاه اوچوب بر طرف چکلوب کیتد کیم فریاد و فغانلر ایلدیم. و حیف  
شهبازی قولدن اوچوردیم دیوماملره دوشدم. آخر کار بر ز ماندن صکره  
ینه کلوب قوله قوندی. امید در که شیرین بر قاج کوندن صکره ینه کلوب  
نه واصل اوله. هار قاج کون عالمک جورنی چکوب صبر این لم. و عبش غنجه  
بر اغوب قناتن اوله لم. ینه اول کوزم نوری کلد کیمک باشی ذوق و صفا مره



اولوب آتوب طونه لردی پس چندی نیک جوابی باشند کردند امر  
 شهریار ملک دیوب شیرینی آرمغه مقید اولدیلر و چکلوب بری بر لره کیدیلر بو  
 جانینا چونکه شیرین صحرا ده شیدیزی قویاروب طاریرلک کوزلرین نهان اولد  
 اصلا برده آرام ایلیوب یوله کوردی و طاغرا آشوب صحرالوجوب محکم کیدر  
 ایلی بول این شیرین نازنین اولمغه کوزی کوردیکی بره کیدوب نه حال ایسه برکوب  
 کلای اولکجه آن قلوب صباح اولدقن مداین شهری بولنی صوروب ینه  
 چیقوب کیتی اصلا بوله چیقش و روزگارک اصیغنی و صوغنی کورمش برکوب  
 اندام اولمغه برقاج کونک ایچندن یاسمن پراغندن نازک اولان تی بول زحمتی ایله  
 المرده اولدی درد عشقه بیقرار اولغین اولوب دیرلک و کنه باقیوب بولدن  
 قالدی و داناتنها بولردن کیدوب اولمیه که بر اولزیده بقه بی اله و یرم دیو محکم  
 احتراز ایلر ایلی ینه برکون بو حال اوزر چکلوب کیدرکن بره کلای کوردی  
 بر لطیف کوزل بر اولوب اطراف چچکلرله زین اولش و درت جانینی صیق آغا چلق  
 طوبوب اورنلق برندن آب حیات کی بر صوچا غلیوب آق نکار نازنین در  
 صوبی کوردیکی کی نیجه کوندن بری کوده سنی بولس تو زی ایله کیرلنکین  
 وجودی المرده اولمشیدی پس اول محله صوبیر کیرمک استیوب صاغه  
 طوله باقدی کوزدی کیم اصلا کلو کیدر بوق هماندم بر تنهاره کلوب آتندن  
 ایوب بر آغاچه باغدی و تاج ولبا ستمه چیقاروب بر آغاچ دالنه  
 آصافودی اندنصکره قلدن ایجه بیلنه رابرینم پشمال طوبوب صوبیر  
 کوردی و کوشش سنی یوبوب بولس تو زین کوده سنی آینه کی پاک ایلمکه باشک  
 کل کلرینا کیدرکن بر نازنین کوزلرین نهان اولد

روای اولنورکه خسرو چونکه شاور شیرینی اله کورمک ایچون این ولایتنه

کوندردی کندسی و انشا بای سی سر مرک خد متند اولوب بر آن بانندن  
 آرتزایدی پادشاه اولغونر جانی کی محبت ایدوب یاسمن عزیز و محترم  
 طوتایدی کولرده برکون خسروک دشمنلرندن برقاج کیمه بر آرایه کلوب  
 شهرزاده بی بر طه به با یاسنه کجوب اولد زنجیون بونی ملا حفظه  
 ایلدیلر بر مقدار اچیه بی خسرو آدیمه سکه یوب اطراف کیمه کوندره لر  
 شاهد بر یوایشدن خبردار اولدقن البته غضبه کلوب شهرزاده بی هلاک  
 ایلمی مقرر ددیوب بر مقدار اچیه بی خسروک نامی ایله سکه یوب مملکت  
 یایدیلر خسرو مرد بو حاله واقف اولوب اولغونک آدی ایله سکه یوب اچیه بی  
 کور کین قصد ایلمی خدیوی طرب و لایلیه پس پادشاه  
 مصاحبه لرن شهرزاده نک طرفداری اولان برقاجی بوقضه دن خبردار  
 اولدقن اول آتندن خدیو به کوندروب شهریارم سکا دشمنلرک  
 بوغونر حمله اندوب حاکم پادشاهی غضبه کتور مشلر مناسب اولان برقاج  
 کون بو شهرده اکلنوب بر طرفه چقوب کیدر سین ویدیلر خسرو در بوندن خبردار  
 اولدقن هماندم سراینه کلوب سپارش ایلدی برن بر اکی هفتقه بره وایمانه کیدوب  
 کلم کوبند نصکره سرایر بر نکار نازنین کورسه غزنت و کرامت ایدوب اطراف  
 اولاسر اگر سراین اولمغه استمرسه کولکی قتی پری کورسه اول محله برکوشاید  
 اتنه قصور ایله سردیو محکم تنیه لویلدی وایانه برقاج خد متکار اولوب  
 این شهری جانینه طوغری چکلوب کیند قضا یله بولی شیرینک صوب  
 ب کیم برکوزل برودر حد متکار لرنه امر ایله کیم این مقدار  
 ده فرمان اوزره آنلر ایلمکه







قلبزدن چبقوب کید ویرایک • گن نگارک عشق کند و سته غایتله تاثیر  
ایلمکین بر ساعتدن صکره ینه اسکی عالمتری آکوب نیجه بوخیلین دولت اول نگار  
ایله ایلمکین عشرتک بر ساعتنه فدا اولسون دیوب آه واه ایلمکه باشلردی

### بومل شیرینک احوالی در

چونکه خسرو شیرینه کوسوب رومه کیتدی بوخالان شیرین خبردار اولدقن کند سنی  
پردن بره اوروب فراید و قفالترا ایلمکه باشلدی • وایق سنی چاک ایدوب کوز لریندن  
قانی باشلر سیلرکی روان اولوب یارسر بر دخی بکاصحبت حرامد دیوب عیش و عشرتدن  
ال چکوب صید و شکاردن انک سلکدی • وداغما آه واه ایدوب کاه بنخته  
سوکوب کاه کند سته لوم ایدردی • وحیف و صدحیف که شهریار کامکار ملک  
دن بیایوب مبارک خاطر فی رنجین ایدم • بیلدیم نقد و صلی چالدرم  
کیتدی جانام الله اددرم • دیوب • کیتدی اما که قودک حسرتله جانی یله • استم  
سنسز اولان صحبت یارانی یله • دیوب غم جانانله بیوب ایچمکدن کسکدی • ونازین لاله  
صحنه چکلدی • آخر کار مهین بانونک حضوره واروب • کچن ماجرای بر  
تقریر ایدوب خسرو کند و سته ایچنوب کیتدی خالاهجری ایلمه بران ودری  
ایله کریان اولدوغنی بیان ایلمکدن بانودر نصیحت ایدوب • ای کوزم نوزی  
اوله اولور ایچکیوب صبر ایلمه که هر غمک صوکی سرور • وهر طبعک آخری نور اولور  
جهان کیسه دایما محنتدن قالمیوب ایتمه برکون مرادی حاصل وجاناننه واصل اولور  
دنیا ناک حالی بودر آدم جهان کاه • ست اولوب کاه مخمور اولور • وکاه مفهوم اولوب  
کاهن سرور اولور • هیچ بری رفقا اولور • وجهان کیسه نامراد قالمز • بوکون اولور  
بادین اولور • و سود کینی برکون بولور • سندن جهانن نیجه مختلر کوروب غمملر  
چکدک ایچکیبه که صوکی سلامت اولوب نیجه ذوق و صفالرایدوب ملر سونک

کوکورد • همان عجله المیوب ايسم طور زبر اوقتی کلد کجه کل بمر • و صبح اولمد قجه  
خروس اوتمز دیوب بونک کی نیجه نصیحتلرایدی • چونکه شیرین بانودن بوضیختلری  
اشتمک ناچار ايسم اولوب صبره قرار ووردی • شاورنقاشن خسروله کیموب نگارک باندن  
قالمقده اولد نیجه تسلیت لوروب امید اولد رکب بوهر انک آخری وصال اولوب نیجه  
دو نگار شهریار کامکار ایلمه جهان بلغدن شاد و خرم اولوب مراد اوزره دهلر سنور  
عیش و عشرت لراید رسد ویرایک • نگارده بونک کی سوز لرله اکلنوب جاننه جبر ایدردی  
بوخالان اوزره بر ز زمان کچوب کونلرده برکون مهین بانونک مزاجی بوز وکون  
نخسته اولدی و کیتدی کجه ضعیفی زیاده اولوب اولمدی خسته لکنه بر چاره  
بولمدی • آخر کار کندن مایوس اولوب آخرت سفر ایدن چکندن آگاه اولدقن  
شیرینی یاننه دعوت ایدوب نیجه وصیتلرایدی • و جمله مال و خرینه  
انما خیر فی ویروب • کندی حیانتدن ال بیوب جهانن انک سلکدی

### بومل شیرین مرین بانونک برنه پادشاه اولدوش

چونکه مهین بانونک دوری تمام اولوب جانی خفته تسلیم ایلدی • بر نیجه کون شیرین  
بونک مانعنی ایدوب اند صکره برنه پادشاه اولدی • ملکیتی کوروب کوز تک  
باشلیوب عدل و داد ایلمه جمله خلق کند سندن خشنود ایلدی • زننان اولار  
مجرملری آزاد ایدوب رعایا سنی خوش کوردی • شوبله که الی آلتدن اولان  
ملکک خلق مهین بانو زماندن دخی زیاده راحتده اولغین بانوی دورانک  
ایام دولته دعا لرایلملر • الفضة کوجه شیرین پادشاه اولوب • بوقد  
دولته مالک اولدی لکن ینه خسروک حسرتله مالان اولوب • کیجه کوند نکوب  
کچندن شهریارک احوالی صور مقدر ایدی • آخر کار آگاه اولدی کیم رومدن  
عظیم عسکر ایلمه کلوب • تکرار تختی دشمن الله خلاص ایدوب • و توش



پس بوخالدن خردار اولدقن بچه پشکشا کوندروب و دوستلق شرطی  
برنه کوردی. لکن قیصر قری مری خسروه و بردکن اول شرط اوزره  
و برش که آتخیری نازینه بیل ایلیوب اوسته بکسه بی طوبیه چونکه شیرین بو  
خبری آشنیدلی دی و بوانه اولوب دخی زیاده الله و شوب غلایلیک یوسال اوزره  
بریل کچدکن کار عالم کوردیم آرنق هجران آتشته تحمل قالیوب حسرت جانانه کباب  
اولقدن طاقی طاق اولدی. بونی مناسب کوردیم تحفی برنه سپارش ایدوب  
کندسی واروب خسروه یقین بریده قرار ایدین. پس یوندا بر اوزره جمله ملک  
بر اعتماد ایلدی کی بکسه بر اصمیرلوب بوقه جار برار و قولوله نقد مال و خزینه سی  
وارسه یانته کلوب کلکونه سر اولادی و شاور نقاشینه مصاحبت ایدر دایله کیردی  
کولوده برکون خسروک تختگاهنه کلوب شهر دن طشره و کوزن باغ و انچه لی  
برده سر ایلد کوشک برید ایلیوب قرار ایلدی. خسرو در بو حال خبردار اولدی  
جانی بر کلوب کار ناز نینک کلدکنه زیاده حظ ایلدی. ک قیصر قری خسرو  
الی آتشته آغین نه کارک سرایه کلکه در مانی اولوب و نه خسروک زیاده  
واومغه جانی و پس ال آتشدن گاه گاه شاور بری بره سلام کوردی  
کونور مکه قناعت ایلدی. زیر قیصر خسروه بوقه ایلاش ایدکنه ایلا  
خسرو مریک خاطر ریختن اوله حق برایش ایشلیوب دغا رضای اوزره حکم ایلدی

### بری کلک

کولوده برکون خسرو چین صیاحه بجایوب تختند قرار ایشدک زین کیری  
بری بیکر خدسکار لر صف فارشوند ال ایلیوب جمله اکابر  
و اعیان و اهل دیوان پادشاهک حضور نه کوب سا مورده و انت  
و قانون سلطنت کور یلور ایدی. و خلقک دغوالری کلوب غلامه نه

مظلم ملک دادی ایوب یلوب عدل و داد اوزره حکم و حکومت و سوار اید



بودن اوزره ایکن ناکه چین طرفدن بر اولاق کلوب شهر ایستاده و بر کور  
و بر او بر پادشاه بختکوفلی اولوب دوانک کوب خن و زون و شکر



دائما سزكون اولسون هر ايام چوپن فرار ايدوب چينه واروقن عمرى تمام اولمغين  
باشكر ضاع اولسون جهان دن كوچك وجهه مال و منالند ايرليوب سلطنت  
سوداسندن كچك ديدك خسر و بوحال دن عبرت آوب البته برام  
آخري شوم اولوب افندي سته قارشوقوب خيانت بدن كيمسه بخوردل  
اوليوب خراستى بولسه كرك اولوب بزي تاج و تختزدن دور ايدوب  
باشمزه بوقد فالا كلكر كورمشي آخر كار ايلديكي براماز لك جزا ستي  
بولوب مراد اوزره جهان دن آتوب طومدن عمرى تمام اولوب غربتن جهان  
ويردى ديدى چونكه هرامك اولدوكي مقرر اولد ارقن خسروك كوكل  
امين اولوب صفاي خاطرله كچه كوند زوق و صفايه باشلي و باريد  
ديدكلى سازندن مجلسنه ند يم ايلدى اولوب هر كون بريكي فصل پيدا ايلوب  
بيللا اوچيوز آفتش كوناك هر برنه برده رلوصوت و فقه باغملغه بركون  
چالده و غنى چاق بريمل تمام اولد بجه ردي چالز ايدى پس خسرو درباردا  
سازنى دكله كچه دخى مزاده جوش و خروشه كلوب شيرينه اولان غنى  
شوقى كوندن كوز زاده كلكل ايدى و حرمه كيرد كچه قيراق قيراق مريمه  
اختيار شيرين ايله اولان ماجرالور سويلمكه كوندن كونه مريمه پنه آفتل  
براغوب خاطرني پریشان ايلك ايدى ينه بركون خسروك اداسته  
اولوب ساز و سوز ايله عيش و نوش ايدوب دملر سوزك رين خاطر  
كلدك عشق راسي جوش و خروشه كلكله قاقوب بجه ردي و مرنك  
بانته واروب اى بانوى نازنينم كچه سنك كوزل خاطرله ايجون بوجنه  
زماندن بره شيرينه صاحب چيقوب اصلا يا نزه كورمك وينه  
بردي آنى حضور مزه كوز مزه لكن لايق دكله دك بزم عشق سيله



تاج و تختى براغوب بوشهره كلكشكن اصلا التفات اولمبوب  
دشمنلر اراسندن خوار و ذليل اوله سزون شونى رجا ايدرم كه اذتك  
يا نزه كوروب يا نزه اله له وينه ده اصلا بزه كورنمبوب حضور مزه  
كلسين و باشقه اونوروب سز لرله ده كورنمبوب قارشمسين  
الغن سز اينزده اولمغه دوست دشمن اراسندن غرت و حرمته نقصان  
كلسين ديدى چونكه مريم خسرون بوسوزى اشته آتش غيرتله بورك  
كباب اولوب ديدى كيم اى شهر يار جهانم هميشه دولته جهان ملكتم  
كامران اولوب يتون عالم حكمرانن اولمغه دشمنك پریشان اولسون لطفك  
موجودك كركشيرينك آدى سكرى حلوا ايسه ده مبارك آفر كنه لغله  
بوجار بركزى آتشره يا قفى لايق كورمك و جهان دن بندن غبرى نازينه التفات  
بيورمغه خاطرني پریشان ايلك نيجه ممكن كدرك شيرين ديدكلى حقه بلان  
جاد و بله بر ساي اولوب دائما يوزنى كورمكه باغر مرخون و كچه كوند  
اول ستاره نك افسونندن حاله ديكرون اوله بن بيلورم كه شمدى اول  
متماره يى سراپه كورمكه راضى اولسم كلكن نيجه مكر و افسونه كوز كره كوروب  
سزكله يار اولور و بنى مبارك جا كرون دور ايدوب كندسى ريمه بانوى  
مكار اولور بن آنك مكر و حيله سنى چوقدن اشيدوب اكليم و بردي  
حضور كونه كورمكه همت لرايدوب محكم بل باغدم اگر كوزم قارشوسنه  
ازك اوچر سه ده بيله ينه اكا اعتقاد ايلم حلالين آنك بوشهرده اولد و غنه راضى  
دك كن سراپه كورمكه اذن و برمك نيجه ممكن همان آنك بوشهرده  
برى ينه شهر دن طشره اولان ويرانه لر اولمغه كند يزن ايسم صوروب سز  
كلسون نك بختى سزه و بزه نانير ايلوب شيرين امين اولسم و جهان



باغدن مراد اوزره سزكه دملر سوروب صفافره اوله. دیوب شیرینک کلسنه  
اصلا رضا ویرمک. خسروده بو حال کوردکن ناچار سوزنی دوندروب ای  
بانوی نازنینم نیجه ممکنه کردی شیرینه میل و محبت ایدم. اینجی مرادم کوریم  
سری نرینور سزدیو امتحان ایدی. یوخسه انی سیرایم کوردروب آهاز قودی  
بوجانین شیرین اینه خسروک بویجه زمانه بری برکه کدسی کورمه کلدکن  
پریشان اولوب شهریار جهان نیم بوقه عشقم سوداستن ایکن بویجه زمانه  
بری نجب برکه بوجاری لری یاد ایلدیلر دیو اوزره اولوب کاه  
کاه شاور نقاش ایله آلتدن بری برن خبر لری واروب کلور ایدی

خسرو ساری شیرینی کوردی که کورمک ناز ایدوب کلدی

کولرده برکون آرق شیرینک حسرتی خسروک جاتنه طاق دیوب شوری  
تنهاسنه دعوت ایدوب دیدی که نیجه یردک نازنینمک همی ایله بیقرار اولیم  
وار اول بری بی کیمسه کورمه دن حضورمه کنور. بویجه کیزلیجه بر عالم ایدوب  
دملر سورمه. بویجه زمانه دک دعوت ایلد که سبب مقضای دولت اوزره مرید  
خاطر ایچون ایدی. اگر آشکاره کنور سک خبردار اولدقن کدستی هلاک ایلکله  
قیصر ایله اورنمه عداوت دوشوب نیجه قته به سبب اولور. و شکاره کیندیم ده  
اوغرمق اولور. آخر بونی فکر ایلدیم که بویجه اول بری بی ایله کنوروب تنهاسنه  
مقدار صحبت این لم دیو فرمان ایله کن شاور امر شهریار مک دیوب چیقوب کیند  
شیرین بانه واروب شهریار ایله اولان ماجرایی بکاره حکایت ایدوب  
شهریارک آتش نجفی علونوب بوکون بنی گری حضور کره دعوت ایچون کوندروی  
قیصر ایله عداوت سبب اولور دیو مرید خوف اوزره اولغین کدسی بودایر کله میو  
سری تنهاسنه بویجه سیرایه دعوت ایلدی بیورک کین لم. واروب تنهاسنه بر صحبت

ایلم. سزده شهریار نیجه زمانه دک کورمک. بولوشوب برمقدار خسرت کره  
صور صاچلوب آتش آشتیا فکر ساکن اولسون دیک. چونکه شیرین شاور دن بو  
سوزی اشندی بر آتش اولوب دیدی که بر بونک کی پریشان سوز لرله باقی  
آغزیه. و هر دیکه کفی سویلوب جبکن برن بیک قائمه. حق نقاشی  
انصاف کنوروب بولایکله رودخی نیم کی کیمسه نک خان و ماننی پریشان ایتیمک  
و بردخی اولور اولمز سود ایله بویله اگری بویله کیمیدک. بهی اللهی قورقن تکر  
ظالمی بویجه زمانه ن بری بکایچه درلوا فسونلر ایلکله ناج و نختنه دور ایدوب  
غریزه دوشورد و کتیمیزی که شمدی کلوب. بنی طاعتی جانندن آریق استر سین  
اشک سیمجی کانی کوروب قایمق استدکن ارپه کوسر مکله آلدن قلدی کی سندن  
بنی بونک کی سوز لرله رودخی دامه دوشورمک استر سین. بن جهان بر کلوب دیکه  
برده بولمز بر جوهر ایکن لایقیده دک کندی اولور اولمز بره آغله قدری برلر جهالم  
ودعوت سز برلر کیمکله ایاقلر آلتن قالم. کور شویم قوتسز طالعی که کل ایتیم  
ایله کلزاره گلشن ایکن خارده قالدیم. و ساحل وصلت و زوسیه بجران در بازنه طالع  
بکایک ده برده خسرو دن سلام کنور مکله داغ اوزره داغ اورمه. و بونک کی آتش  
آغزی و بر سوز لری سویلوب فارشمن طورمه. بنی کندی حلاله قوکه بخت  
ناشاده اغلیه بم. و قانلی باشلرد و مکله در زنی یورکی داغلیه بم. کورک اللهی سور سک  
بکایک ده برده یار وفادارک و عاشق دیدارک دیدی کی هر جایی و بیوفایی که درد  
عشقه بولنه جانلر و یروب. بویجه دولتی براغوب یاغنه کلشن بریشان بر اغله  
خاطری صورمه قادر اولدی. و بوقه زمانه ن بری برکه کلوب کورمکه  
اراق بولدی. شمدی کی دعوتک ده اگر اصلی وارسه الله بیلور کیمک برامنه  
اوغرمشک یوخسه کد سده قاسه بیلرله کورمه شاد. و نازنین بر صحبتی ایله غم



آزاد اولوب نه شیرین خاطر نه کلور و نه کورمک حاجتی در بن بوند آنک  
 هجری ایل آه واه ایلمکیم **اول** ایسه نکارنازین ایله ذوق و صفارده  
 بونجین قائم سر عمر دن نه حاصل اولور **نویس** آنام بنی طوغوره جاغنه طاش  
 طوغری **همان** جعفریم بونجه زماندن بری یار وفادارم دیو یولنه پاره پاره  
 اولدوغم جمله هپ هوا یرکیندی **کل** سنکله اگری و نوردوب طوغری سولیشه لم  
 بیلیری سنکله بویولم بزم باشمه نه فالاکتار کلوب عار و ناموسی برغوب بونجه دولدن  
 آیرلدم **وستک** یالان سوزلری کرجک صانوب نیچه ملردر که دارود یارم دن دور  
 اولوب غم تیلده قالدیم **پس** بوزمانه کلنجه یردک دخی اثر مجتدن برشی  
 کوریلدکن صکره نه زمان دولت و صلا شاد کام اولسم کرکد **همان** بنی کنده  
 حاله قویوب سولیمه کیم دروغم اول بیوفانک درد هجری ایله مالامال **اوغین**  
 اغرمدن هپ بونک کبی آجی جوابلر چیقار **خسروک** سرانیه وارمق دکل حالا  
 او توردوغم یردن آیاغی بر آدم طشره آنمغه نیت ایلدم **اگر** سنک بریکه قیصرک  
 قیزی مریم بیلده دعونه کلورسه قصدم اولدر که باشی اوش یرده یاروب **قیصر**  
 ترس کوندرم **شمن** صکره دیوانه کولم اولور اولور سوزلره رام اولمز **و** دکه تندی  
 ایله یرندن آیرلمز **بونجه** زماندن بری سنک انسا یتکری بر در بر مجریدوب  
 آنکدق **و** بردخی سنکله هوکرة اویمغه بل باغددق **بوندن** صکره خسرو کلورسه  
 بز قاجارز **اگر** شید زه بنر سه کلکونه کچرز **ابتدا** آرد بکره دوشد و کز برجنون  
 ایلم کوردک کچرلک **و** خطایله سزه خیمه تیر ایدوب **چا** ملر ایچر دک  
 بز جالین درد مند لک خسرو کبی شهریار ایله نه مناسبی وارد زانلره یا قیصر قیزی  
 ممرک یا خاقان اشته مریم بانوبی که نوردیدن قیصر **و** جهان برکش بری پیکر در  
 کند لرنه یار همدم و مونس و محرم اید غش لیک کوزل **همان** صفاده اولسونلر

۷  
 ۱۰۹  
 بزده بوند او توره لم کوره لم روز کارنه کویستر **اگرچه** مالزدن دور اولوب  
 دولتمزدن آیرلده قسه سزه قول اولدق که استد و کز کبی بزم اوستونره حکومت  
 ایل سز **القسه** شیرین بونک کبی افسانه لرله آتوب طوبوب **دلنه** کلانی  
 سولمک کنصکره بر مقدار آتشی دفع اولوب یواشلی **و** ملا یمتله شاوور  
 دیدی کیم ای یار قدیم واروب شهر یاره بزم اغرمدم **دی** کدی اسکی عهدی  
 فراموش ایدیحی بیوفاقی سنک اول **ایلدیک** عهد و پیمان نیجه اولدی **جمله** سی  
 هپ هوامی ایلم **و** اوستنکه طوروب سکاکیم عهدایله دیک **هله** سنلده ده بر  
 مقدار انصاف اولسونر **ایلدیک** یمن لک یرنی بولسونر **بن** صا **دکم** که بندن  
 غیری کیسه یه یاروب **ایچن** بجا هوادار اوله سین **و** کیسه نک و صلی و ولتی  
 ایله کامکار اولوب باکو بجا یار وفادار اوله سین **جمله** صاندغم حالا خطا چیقوب  
 واروب **دشمن** لرله یار اولوب اصلا بنی خاطر که کورمدم **و** اسکی یارم نیجه  
 اولدی دیو برکرة کلوب کورمدم **و** بنی لرله چالوب قدری پامال ایلدک  
 سزدن او مولان یومی ایدی بارک الله **اعلا** یار سز قالدوغ کزده زمه یار اولور سز  
**و** بر قاج کون ایچن بزدن اوصانوب **بر** غیری سنی بولور سز **بیل** کبی الدن  
 داله قوز سز **و** روز کاراسدی کی طرفه دور سز **بوندن** سنک عشق مجتکونه مرته  
 اول **سز** **بیلدیک** **همان** لطف ایدوب بن مطلوبی بزدخی جفا کز قلی  
 ایله مجروح ایلمکی لایق کورمدم **و** روم کلزارنه قوغش ایکن بردخی آرم باغنه  
 کیرمک **بر** کوله ایکی محبت صفر **و** ایکی نازنینک خاطر فی کوزنک اولمز **همان**  
 حالا اکوزده اولان نکار ایله صفاده اولوب بزی کندی حلقه قویک **و** جانا کز نه  
 دیوسه سوزنه اولیک **بزده** باشمک چاره سنی کوره **و** درد مزه بردرملر **و** یار  
 دیوب بونک کبی ناز و نیاز نیجه سوزلره شاوری خسرو کوندروب کندسی وارم



در داستان فرهاد که شیر به عاشق اولدش در

راویان اخبار و ناقلا ن آثار بویوزدن روایت و بگویند حکایت این که  
 شیرینک اول زمانن دایما یحیی سوت اولمغین اوکته یوزدر لومسک و شیر  
 قویولی بیکل کورسه لر اصلایرنده رغبت ایلوب دایما کند ی قویولمغین  
 حاصل اولان سوت ایلده غدا لوب غیری یک یزدی لکن اولدوغی بدت  
 قویون سورولرینک اولوب قرار ایلد کیری برخیلی اوزاق اولوب یولی  
 صرب بر اولمغله ایکی ده برده سوت لازم اولد قجه واروب کتورمک زحمتی ایلد  
 خدمتکار لری کاهی سوتی کج کتورمکله نکاز این عتاب ایلدکن سورولر اوزاق اولو  
 بول ایسه جمله دیکن کچلک کج اولمغله کیدنله اکلنک لازم کلور دیو جواب  
 ویرد کونن شیرین دایما سوت ترکلسنه بر چاره ارایوب عجب نرته بر  
 ایلیم دیو فکوده ایکی کونلر برکون شاور نقاش کارک حضورن کلوب هر  
 طرفن مصاحبت باشد قن شیرین بوقصه یی شاوره سولیوب اولدی سوت  
 ترکلسنه بر چاره بوله مدم دیدکن شاوره غار ایلدوب ای کارکامکار  
 بوخصوصن اوزی صاره الم اوزره اولمک کچاره سغایتله آساند ربونن ایشا  
 جوان وارد زاده فرهاد دیرلر هندسه علمند خبردار اولوب کولنک ایلده  
 طاغری دیو ربوب صولر کتورمکن غایتن ماهر در دنیاده بونک کی نقد ر  
 کوچ ایشل وارسه آنک لند آسا غله کلور بنله چین ولایتین بر محله  
 اوشاغی اولوب ایچرده بر استاول شاکردی ایلدکنیم قالم طوقغه مناسب  
 اولمغله بکاشلق و کردوب اکا طاش بوتمی اوکرتشدی اگر مرکز اولورسه  
 اولد لاور کتوره لم قویولر طورده و غی بردن سرایر کلنجه طلع ایچندن بر  
 یول بابوب ایکی باشند ایکی حوض بایسین که دایما جوانلر این قویولری صاغد قجه

سوتی اول حوضه دوککله زحمت سرطاغدن کلوب بونن اولان حوضه دوکلور دیک  
 چنک شیرین شاوردن یو حکایری اشد شاور اولوب اول استادی بولوب بزه  
 کونن عایتن لطفد ایشنی عام ایلدکن اسند وکنن زیاده مالک و برو خاطر ف  
 شاور دزدی شاورده باش اوسته دیوب فرهادی ارشد رمغه کیتد  
 آخر بولوب صباح اولد قن کارک حضورن کتله قول وقرار ایلدیر چنکه  
 اول کجه بکوب صباح اولدی شاور فرهادی یانته لوب کارک سراینه کوردی  
 جاری لکوردی کیم فیصله بکیز بر توانا شهنازد لاور اولوب کولنک بیلنه صوشر  
 غرت واکو ایلدوب آلت اسکله قودیلر واورنق برده چکوب بر زمانن  
 صکه شیرین کلوب برده آن اردن قرار ایلدی روایت اولور که شیرین سوزه  
 کلدکن آوازی اشد هر کیم اولورسه بی اختیار مانل اولوب صفا سند باق سنی  
 چاک ایلدوب دکه حال ایلد کند سنی ضبط ایلد مردی پس کاردر برده نک  
 آروند سوزه کلوب شکرد وداق لند اهل وجوهر صاحبغه باشد قن نامراد فرهادک  
 قولانغه اول نازک آواز طوقندوغی کبی دلی دیوانه اولوب بی اختیار بر آه  
 سوزناک چکدیم توتونی فکره چیقدی شیرین فرهادک آهنی اشدکن آواز  
 حریفه تاثیر ایلد یکنی بیلوب لکن شمدی کوردی باش غریبی اولمغله مقید اولو  
 همان تک مصلحت بتسون دیو لرد وکوب چکه لر چالغته باشلیوب ای استاد  
 نامدار قویولر سرای غایت اوزاق اولوب بزایسه دایما سوت محتاج اولمغله مراد  
 واروب کتورمکن زحمت چکیور حالاسنک غایت استاد لکی اشدکله حضور مره  
 دعوت ایلدکن کورد که بزه قویولر اولدوغی بردن سرایر کلنجه برده بر یول  
 یاپه سین که چوایلر قویولری صاغد قن سوتی اوتردن دوککله سرایر کلوب ایکی ده  
 برده خدمتکار لک واروب کتور مسنه محتاج اولیه لم کوره هم سنی بونن



نیجه دامن در میان اید و ب هـ ستر سنین تاکه ایشکی باشه جیفار د قن  
 بزده سکا مامو کزدن زیاده انعام و احسان اید لم یکن فرهاد ایه شکر  
 آوازی اشد کن عقلی باشنه کید و ب کند و دن کجش اید اگر چه قولاغنه  
 عقلر چاک ایدی بر آواز کلوردی لکن نه دیدی کنی آکلقدن فالمشد آخر کار  
 مجلسن فالقوب طشره چیقیدی و بانوی دورانک خد متکار لرند فرمان اولتا  
 اینی صوروب جمله اصلنی فصلنی آکلوب انکنی بینه چالوب کو لکنی الله  
 آلدی و قوبونرا اولدوغی بردن طاع و طاشنی سکهک باشلوب کمل بر آید نکار  
 کوشکی اوکده کلنجه یوغنه بر یول یایدی و طاشلری شویله برلشد رمشد کیم کویا  
 یکپاره اولوب آرائق بر نه قبل صغرا اید و بر جنس محلا ایش اید که اوستنه شو  
 دوکله یلانوردی و کوشک اوکده رنگارنگ طاشلره بر حوض یایدی کیم  
 عقلر حیران اولوردی چونکه یوللر تمام اولد چو بانلر قوبونلری صاغدن قن اینجه  
 دوکده باشلدر سوتد رکلوب حوضه طولد قن جادیر لر شیرینه کلوب شهریم  
 فرهاد امرکز اولان یولی تمام ایلوب حالا اینچدن سوت ایرماغی آغنه باشلدی  
 هید کلرین نکار عالم یزید فالقوب کلوب کوردیکیم استد کندن دخی اعلا اولو  
 حوض سوله نالما مال اولمش فرهاد ک قوتنه تعجب اید و ب استاد لغنه حیران فالد  
 و بونک کی ایشک اولجغه اصلا اعتماد الیزدم بارک الله اول استاده که آنک لندن  
 بوخیلین هنرکله دیوب فرهادی حضور نه چیغردی و نیجه اهل و جواهر کتور و ب  
 و یکیم ای استاد زور آور توکله قوت و هنر که افرین لر اولسون کیم امر اید بکری یوللر  
 مراد مردن یوزقات اعلا یا پوب تمام ایشک بن بونک مقابله سنه جهان مالری و بر  
 اجر قی دکلدر هله شمدیلک شونلری آلوب برهاسیله بر زمان اکلنه طور بوند نصکره  
 البزده فرصت کیردکن سکا دخی نیجه احسان اید و ب چکد یکم مکمل بر نه یوزقات لطفلر



ایوب ز

ایدر زدیوب فرهاد ک خاطر فی یابق استردی اول ایهه التی فی آلوب درد عشقه  
 طاقی طاق اولمش نه حال ایهه کوجه اولایجه عقلنی باشنه جمع اید و ب لطفکر دایم الله  
 دیک و جواهری آلوب طشره چیقندن ایام آتته صلحوب طاعلره دوشدی

بومل فرهاد شیرینک عشقی ایلد طاعلره در شرب دلرده و انسان اولد

چونکه فرهاد شیرینک حضورند فالقوب و بر دیک جواهری بره صناچدی  
 نکار ک عشقی قلبه محکم تاثیر ایدوب بر آن بریده طور مغه صبر و قناری فالمشد  
 ناچار یاقه سنی چاک ایدوب فریاد اید رک طاعلره دوشوب کلوب کیتدی حالی پریشا  
 اولوب نه الیند درد نه بر چاره ایلک کلوردی و نه هجراره صبر ایدوب تحمل اید  
 بیلوردی زیرا عشق در ایسی موجه کلوب باشنه اشمشد و شیرینک زلفی سودا  
 بوینه قات قات دولاشمشد پس یوب ایچمکن کسلوب و انسانله صحبت  
 ایلکنن چیکلوب طاعلره حیوان کی اوت و نیلوب مجنون کی وحشی لره الفت  
 ایلکه باشلک بوحال اوزره حیران و کربان طاعلره آه و بر آه اشیدردی و آدم  
 کوردک وحشی کی بر طرفه قاچوب کیدردی و کوز لرین آقان قانی ایشلردن طاعلر  
 لاله زاره دوندروب آه ایلد کجه توتونی کوکله چیقوب بولت لره دوزدی  
 آتش عشقی ایلد یاغش چناره و بوب طاعلره فالمشد و نیلوب قبی بوغاز نه رک  
 کوزی باشی سیلر نه طالمشد هر جا آتله حالی دیگر کون و درد عشقه لاله کی  
 باغری خون اولوب تنهار لرد نه کوزی یا شند غیری بر همدی وار و نه کوکله  
 شین اوزک بر مونس و محرمی و ارایدی نه نامرودک حال زازند کیمه نک خبری  
 وار و نه شیرین درد مندک طاعلره دوندکنن خبر و ارایدی پس کجه کوندن  
 شیرینک کوشکی طرفدن آسن بل روختک غداسی اولغله آغزنی پورازده  
 آجشدی و بر دخی یوب ایچمکن آرزو سندن کچشدی آخر کار کید رک



فرهاد که فرای جهان یالوب هر کسک دلنه دوشنگ و درت باقی طاع  
جانور لری آغزین کجه کوند ز وحشی لرباشنه اوشنگ و هفتنه ده برکزه نکارک  
کوشکی آتته کلوب بر مقدار اوزا قدن سیرایله قناعت ایدوب بینه طاعله  
کیدردی و غم و محنتی تازه یلوب یکی باشنه فریاد و فغان لربایدی و کاهی  
کلوب کوشک اوکند و غمی حوضدن بر مقدار سوت ایچوب صفا لنوردی

و محل خسرو فرهادک شیرینه عاشق اولدوغند خردار اولدوغند

روایت اولور که کونلرده بر کون خسرو مصاحبه لری ایله مجلس او توروب هر  
وادی سوز آچیلوب مصاحبه باشلند قل ایچلرندن بری شهر یارم بقین لوده غریب  
واقعه اولش فرهاد دیرلر کیمسه شیرینک عشقنه گرفتار اولغله عریان اولور  
طاعله دوشمش و انسانله صحبت کس یلوب باشنه وحشی لراوشمش نکارک  
عشق سوداسیله دللرده داستان اولوب هر نره بر وارسک فرهادک حکایه سنند  
کچلر و بر مجلس اول داستان اورتیر کتور میخه شراب ایچلر کچه جهان  
چوق عاشق نالان کورلشد کچ هیج بومرینه ده سودای عشقه حالی دیر کون بر  
کیمسه نه کورلش و نه ایشد لشد کجه کوند زاول برینک هجرانی دردای ایله  
کوزی باشندن صحرای جیحون ایدوب فرای جهان طوقشد ایق هفتنه ده بر  
کوزه نکارک کوشکی آتته واروب سلا میلوب طور و برکزه آوازی آتته قناعت  
ایدوب اوقد رالتفات مظهر اولغله بر هفتنه یردک صفا سنند با صدغی بری بلر  
وطاع و صحرای طولایوب هفتنه باشی اولد فیه بر دخی کلز دیوب فرهاد  
احوالی خسرو و نقل ایلک خسرو و بود استانی اشد کدر شیرینه اولان عشقی دخی  
زیاده اولوب جوش و خروشه کلک و میدان مجتهد کندسته ایاق داش بولند  
شاد اولدی زیرا رکلی اوستنل ایکی لیل اولسه زیاده شوق کلوب دخی کوزل نغمه کو

ایرلر و بر متاعه ایکی کیمسه مشتری اولسه بهاسنی دخی زیاده به چبقارب  
هریری بن آله یم دیوز غبت ایلکه باشلر پس خسرو ده یکی باشنه آله واهه باشلر  
اسکی دردی تازه لند و کین کین آنگن عشقی دللره دوشوب فرهادک داستا  
کی آوازه لند لکن کین رک بینه خسرو فرهادک کند سنه انکل اولدوغند  
حظ انیوب غیره دوشنگ و یانندن اولانلره دیدی کیم زیاده شاه لغزله یوخه  
زمانه نیری بر نکارک آردنه دوشوب بولایکه بر طریق ایله اله کتوروب انکل بر  
صفا سنی سوره لم دیرکن شمد بونک کی بر طاش و کین ارغاد بزم جانانم ترک و صلی  
سوداسیله کجه کوند زچاک کر بیان ایل سنک عالمی بوقد بونک چاره سی  
کور یلوب بر طریقه دفع اولتی کر کدر اگر حکیم لر علم انفسک ایدور سنک  
عشق سودا سنک حکیم شیرینک کسینم مکن و کدر و اگر قتل ایدوب هلاک  
ایلر سنک جاسوسی بوقد سنک اولدر مکدر عظیم و بال اولغله اولدر اولدر دیو  
جاسوسی بوقد اولان عاقلردن سوال ایلدکم ایچلر دخی سوزه کلوب  
شهر یارم و مردن زنجیر اور مغله یوکا تد بیر اولتی مکن دکله اما آلتوندن  
زنجیره اورسه کر بلکه علاج پدیر اولوب سودا سنی قع ایدر زیرا آلتوت  
مقح اولغله سودای کیدردی مشرور پس ابتدا هر بی حضور کزه دعوت  
ایدوب اعزاز و اکرام لربورک و حساب کر آلتون احسان ایلک اگر مالیه میل  
ایدوب قبول ایدر سه سودا سنی قع اولوب بر دخی کوشکک دازه سنه او قهر  
و اگر آلتوتی آلتسه بر عظیم طاقت صالقی کر کدر که عمری اولد فیه اولایشی عالم  
آلتن خلاص ولیه دیک خسرو بوسوزی اشد کدر بکوب مراد کیم فرهادی  
بولوب حضور کتور لربس قهرمان اوزر واروب فرهادی بولدی و اوب  
خسروک حضور کتور دیلر کوزلری طاس پخونه دوشوب کورده مشرور لربس







مراد ایلد که اول طاعت اوردن سنه ببول اچوب کلوب کتمک قول ایلدله واروب  
 کله بز نیجه زماند که بودردن چاره سی ایچون تدبیر اواشد زه کوردن اولد  
 بر طریقه اول طاعت بول اچغه کیمسه باش واروب بوننه آلدی آخر کار عاجز  
 قالدیمزده سنک شهباز افکی حضور مره عرض ایدوب دیدیم کیم اکر بکا چاره  
 ایلک اولورسه مکر فرهاد ایلیه دید کلرند بزده سنی چعفر دق شیر نیک  
 کوزل باشی ایچون که بونک بولک عین اولمز بزم بودردن مره بر چاره ایلد دیونیا ز  
 ایلدکن فرهاد ده جواب و یروب کوزل بوخد متی برنه کور ملک نیم بوننه و  
 کور لشرطه که ایشی تمام ایلوب مراد کزی حاصل ایلدکن بوز حمتک مقابله  
 سرمن آتی استرم که شیر نیک سودا سن ال چکه سربال کوریم اولسون دیدی  
 خسرو در یوسوزی اشدکن غایت غضبه کلوب جهان باشنه تنک اولدی  
 کن صکره دن بنه فکرا ایلوب کوکلند دیدیم کیم بوشرطلنزه اصلا ضرر اولمز  
 بر طریق فازمغه کوند رمرز که بر قاج کوندن ایشی تمام ایدوب کلوب کار می  
 آله بیکه بونک بکی بر عظیم طاشلی طاشی کسمکه کوند در سنک کوکد که بالکری نخلین  
 ات یوزیل عمری اولسه اول ایشک آلدن چیتا فر دیوب جواب و پردیم  
 و یله اولسون سن بوایشی تمام ایلدکن شیرین دن ال چکه کیم اکر صکره عهد مه فو  
 المیز سنم نام اولدیم دیوب بونک اوستنه قول و قرار ایلدیم پس فرهاد خسرو  
 ایلد شوط ایلد صکره ارنق کوگی امین اولوب طاعت رفی صورت دن بیستون  
 دیر لر طاعت وار دیم صام صافانی طاش اولوب که حال ایلد کسلسی کیم فرهاد کوسر  
 ایچون بنه آد قوش بر فرهاد خسرو مجلسند قانقوب حریف ایلد بول کلوب کیتی

روایت اولو که فرهاد بیستون وارد دن انکی بیله چالوب کوکلی الله آلدی

بولدی پس بوشوقله اقدام ایدوب طاشلی آله لکه باشد قن شیریند کور  
 بر مقدار سیر ایلدکن صکره بانه چعفر و برالتون مشرب ایلد الله سوت  
 واردی آل شوقی نیم عشقه ایچ و بوقهاده صونک



پس فرهاد و زکارک الله مشرب ایلد



درد و محنت لری بردم آن او نود و ب عمری یکی باشد صایک و جانانی کند شنه  
 سابق ایدوب بوقد التفات اید کند زیاده شاد اولوب نیا کند بک اولشد  
 لکن وجود فی محواید و ب صفا سندن مست اولد و غنند سوزده قدر  
 اولوب و غالی هب حال دلی ایلد ایدی چونکه نکاز نازین بیستونی سیر  
 ایدوب و فرهاد که خاطری اله الهی آرق و دوتوب گوشه کمن مراد اید کند  
 خطابه آتی سورچوب استند دوشد کن فرهاد در یزدن آنلوب نکاز  
 نازینی قابوب آتیه بندردی و گوشه کلجه او کجه شاطری ایدوب بیه کیند  
 چونکه شیرین گوشه کلوب آتند ایند فرهاد ده و دوتوب کلوب ایشنه باشد

بوی فرهاد شیرین عشق ایلد کند شنی هلاک ایلد

روایت اولور که خسرو فرهادی بیستون بول کسمکه کوندرد کن صکوه آردنجه  
 کوزجی لر قوبوب هر کون نه ایشلر سه کلوب خسرو حکایت ایلرودی پس اول  
 زمانکه شیرین سیره کلوب فرهاد بر مشرب سوت صوغفله خاطری اله الهی  
 فرهاد اولد بول التفات زیاده کینی کلوب نکاز و صلی سود اسبله کند نه طالع اوستی  
 باغ اولوب هر خطه شیرینک ایلدی التفاتی خاطر نه کتورد کجه تازه تازه شوقه  
 دوشردی اول شوقله اولکی دن یوزقات زیاده اقام ایلکه باشلوب هر کونی  
 ایلر قوبارب اصلا یورلق ندردی پس فرهادی کوزتکه  
 سرول حضور نه کلوب بوقصه بی حکایه ایلدی و شهریارم کچن  
 برینی سیره کلوب فرهاد التفات ایلکه قوی اولکی دن یوزقات زیاده  
 ایشه اوند ایلدی یکم بو حال اوزده کیدر سه بر آید که طالع بولی  
 مقرر دوردیدیلر خسرو در بو حال اشد کن فرها  
 نه ال حکم لازم کتور عجب نه چاره ایلست

دیو اختیار لر له مشاوره ایلد کن ایلر نیک بری سوزده کلوب شهریارم بونک  
 چاره سی اولد رک بر سخاره قوجه قاری بولوب او کونک کورکیم آه و آه اید رک  
 بیستون کین و شیرینک هلاک ایلد فرهادی خبردار اید بوندن هر حال مانعه  
 دوشوب برز زمان ایشندن فالور صکره اصلی اولد و غنند خبر الوب نکاز ایشه  
 باشلیجه و افرز زمان کچر و اولکی شوقی کمنکه دکه حال ایلد شمدی کی اقدام اوزده  
 اوله مر و بونک کی التفاتی بروخی بوله مر دید کن خسرو بوند بیری بکوب  
 امر ایلدی ازرق جادوی کوبند ایند مرکه قادر بر قوجه قاری بولوب خسروک  
 حضور نه کتوردیلر پس شهریارم مقصود فی قاری بر سولوب بر مقدار احسان  
 ایلد کن باد شاهه و غالی ایدوب شهریارم آتی ایشندن بر جنس آلیقویریم که بروخی  
 قیامنه که حضور کزده کلوب ثقلت ویرمکه قادر اوله مبه و بوب خسروک  
 حضورن چیقوب کیند و باشد باشه کولک لباسلر کوب کینکی الله الوب  
 افسون او قوی برق بیستون طوغری چکوب کیند فرهاد یا قلند قن آه  
 نازنینم عاشق لری نامراد قوبوب قاره طیر اقله کیرد دیو قیاده باشلوب  
 باق سنی رتی چونکه فرهاد قاری ن بوفریادی اشدی یانته واروب ای ماکمه  
 آغلر سین و طور مه دن نیچون یورگی و آغلر سین اکو قیزک اولدی ایستیف  
 ایدوب بوندن بکامافع اولوب واروب مر ازین آفله زیرا بر باغری فیه  
 عاشق نامراد بونک کی فریاد اشدن کمن تحمل اید م دید کن قاری سوزده کلوب  
 ای نادان غافل سن بوند غفلت ایلد کجه بی کوند زده قانوب بمعنی یرده نه چالشیر  
 که بمانلر پاره سی و دردی یورکلیاره سی شیرین کل اندامک عمری اخرا و لقله کل  
 جمالی صراب صولدی و منان کوزلری بومولوب قاره برده طیر اعلا  
 و اول سنبل و ریخانه کتور صاچلری دوکلدی و کافور عید و کافور



زمانه که اول روح مصوری قاره طبر اقله قودیلر بن بچاره اول کارک فوشی  
اوله کاه کاه سرلر وارده قه لطفلری کورد کمل اولدی کی کوندا بری عقلی آلدی  
دیوانه اولدم • آه بیچون اول بری هلاک اولدی ده بن قوتسز جهانن قالدیم دیرک باق  
چال ایدوب صحرا ره دوشدم • نولید که نیم کی نیچه لر اول کارک اوغورنه فدا  
اولا بتل همان آتک برقیلنه ضرر کلبید دبوب تکرار کند سنی بردن بره اوروب  
قویاده باشلک • چونکه نامراد فرهاد بو خبری آشتی برآه ایلدی یکم فلک آینه سنی  
سیاه الدی • و دیدکیم ای دریا اول کارناز نیم جهانن کیمه کن صکره بن آرق  
صاغ قالمی نیلیم کورتوروب کولکنی طاقه آندی مری برطاشه راست کلد کن  
صابی ایچنل چیقوب برغناک طبر اغه صاپلندی اصلندی نار اغاچدن اولغله  
طوقوب نیچه زمانه صکره بریوک آفاج اولوب بشلر و پردی دیرلر • المهد علی  
الزوی • پس فرهاد و کولکنی آند قن صکره بند و اروب جانانه بولشهیم  
دبوب برآه ایدوب جاننی تسلیم ایلدی • و برروا بند فرهاد چونکه قوجه قاری دن  
بومصیبت خبری آشتی هاندن اولان کولکنی موایر اتوب آشاخی ایزکن  
باشی طوندی • کولکنه دکلوب تپه سته صاپلندی • کواشیرینک  
مانمی ایچون باشنه رده سته کولک سنبل طاقوب بو حال ایلده جانانه کتدی • و  
اولور کیم بو طرف شیرین چونکه فرهادک باشنه بو بخلین حال کلد و کتدی خبردار  
اولدی نیچه کونلر کل رخساری وزره ایچودانه سی کی ایشلرد و کوب یاس  
وما تملر ایلدی • و مزارنک اوستنه برعالی قبه یاپد روب زیارتگاه ایلدی

دوبلر با شکر صاغ اولسون دین آسمان کورد  
دوبلر اولور کیم خاواک احوالند خسروی خیردار ایدوب شهریارم باشک صاغ  
اولسون فرهاد جهانن کتمکله شیرینک باغی بولدن اولان دین زحمتن خلاص

ایله کیم شمعک آتک برنه دخی زیبا برنازین بولدی کیم نه چاره بزده جانمزه جبر  
ایدوب صبرایم کم کوره لم صوکی نیچه اولور دبوب بونک کی نیچه نازل ایلدی  
خسرو تکرار سوزه کلوب یدیکم ای کارناز نیم اگر چه ایلدی یکم جمله عتابلرک  
هر بری بر زهرنی خنجر دور • لکن بجایر کما سه شربت اولوب سن جور ایلدکن  
بر لطفه صیار عتاب اولور سه ده اولسون آتک سنل اولسون که سنک  
بزه عتابک جمله لطف و کرم • لکن ای نیم سهری سروم بن نیاز ایدوب یا لوار قه  
ناز ایدوب • بزدن قاجمنه و بزه ابتدا لطفلر کوستروب صکره ایلدی یک  
احسانلری نه پامال ایلوب بزی جفا که لایق کورمه یکم بو نیچه زمانه بری  
عشقک دردی ایلده مالان و حسرتک الی ایلده کویان اولمشد • حالا بدم  
راحت امیدی ایلده آباغکه کشکن • خفا به طومغله اسکی درد منی ناله  
مقدم اولان ایشلرک جمله سندن پشیمان اولدم • حالا اسکی صوچلری آغز که  
ایلوب کدر و پر سوز لوله قلبی پریشان ایلده یکم بدم سنکله محبت  
اوزره عالم این لم • واسکی کد ورتلری خاطر دن چیقاروب یینه اوکی  
کی ذوق و صفایولتر نه کید لم • بن جمله صوچلری سندن اعلا بیلور کن بر  
بر رضا یوب یوزمه اورمک نه فائز سی وار • لطف ایدوب بو جفا  
کارقلوی راغوب ناشاد کولکزی غم آزاد ایلک دیونیا زایل کد • تکرار  
شیرین جواب ووروب ای شهریار جهاندارم همیشه جفان باغدن شاد  
و خندان اولوب ذوق و صفایله دنیا لطور دخی بردوام اوله منزه • هنوز  
دخی ایلدی بگر جفالردن بری آغز مه آلمدن نه ترفیاده باشلدی بگر و دخی  
بزدن اصلا جور کورمه دن نه عجیب خاطر کن پریشان اولوب • طبع کوصیفه  
سزک بو نیچه زمانه بری بزه ایلدی بگر جور و جفانک بیکن بری بزه ایلدی



حال که بنجه اولوردی. لایقیدر که بنی بو بنجه زمانه بری دارود بارمن جدا ایلدیکر  
 و بویله تنه بارلده زار و سرگردان ایدوب برکوه یاد ایلدیکر. و ذی حسم باغی  
 ترو تازده اولوب جهان خلقی اراستند کونش کی مشهور ایکن بزایقلا آتشدن پایمال  
 ردیکر. و کندیکر واروب کاه رومند و کاه اصفهان کاه زانین لالو  
 هر بری ایله بنجه زمان ذوق و صفالرایدوب بن اسیری هجر آنکرا آتشی ایله کباب  
 ایشکن شمشینه نازی سزایدوب اسکی ماجرای آخر که آله دیو غنایه  
 ایلک استرکوردیکر. خسرو کوردی کیم نکازانین غام مرتبه کند سندن  
 انتقام آله فرصت بولغین طورمه دن ناز ایلکدن فراغت ایلر. پس بالوار مغه  
 باشلوب. دیدی کیم ای روح روانم. وای مقصود جانم. ای یکی کوزم نور  
 وای محزون کولک سروری. بنجه بر فلک آسار کی رد کله طوبطلو اولان قلبی  
 خراب ایدرسین. و درلودر لوستقلرله خاطر بی پریشان ایدوب هجران بولگرنه کیندر  
 نروار بو عاشق محزون کی شاد ایلک. و بولوش مبارکی آزاد ایلک. افکار نازنینم  
 لطف ایدوب سیندن اولان اسکی یاره بولک اوستنه تازه شرحه آجه. و بزای  
 حسرت کله هلاک اولغی لایق کوروب. یا نرزدن قاجمه. بویجه سر ایزه کلش  
 مسافره خاطر بی بیقوب رد ایلکی رو کورمک. و قبوکرده خاک کله یکسان اولان  
 کیمه ناس. نامراد قاله همت بیورمک. اگر وصاله چاره اولمسه باری مبارک  
 جا کورده اولان نقابی کیدروب مجلس می منور ایلک. و دیدار کوله بر دم بو  
 عاشق ناسد کی مشرق ایلک. زیر اینجه دمدار که جا کور حسرتی ایله زار و زبوت  
 اوادم. و فهاد کی بزایده در کله هلاک ایله. و انک باشنه کلان خالتری  
 بزم باشمزه کورمه. دیوب بونک کی بنجه نیاز ایدوب بالواره کوردی  
 لکن شیرین اصلا اوغرا نیوب جواب ویردی کیم ای شهریار جهاندارم دانا بجنگر ایچ اولو

اولدیکر دید کیم. خسرو ایلدیکر تدبیردن پشیمان اولوب جیف کیم رصو چسرا اید  
 اوله سنه سبب اولدق. عجب روزگار بزدن اول دردمندک دادنی نر بوزدن  
 آلودر بوقسا و نر دوشد. و شیرینک فوهاد ایچون ایلدیکر مانع لری آتشدن کله کاتبی  
 بنجه چغروب امر ایلدیکر کیم بوا سلوب اوزره بر نامه یازده. اولدن حق با خضر  
 حد اولدق صکره نازنین لردک شاهی. و کوزلردک ماهی شیرین حضور لردک  
 اولنور کیم اوله آتشدن کله فوهاد ایچون مانع لرایدوب سنبیل لفری پریشان ایدوب  
 کل یکا قلر نه ایچودانه سی کی یاشلرد و کشلر. و بنجه کونلر آه واه ایلکله مبارک خاطر لرد  
 غم تخنی کشلر. و ستمق شرطی بر نر کوروب دردمندک روحنی شاد ایلشرد حق  
 بودر که غم جانان دردی ایله هلاک اولان نامرادک اوستنه ییلرله ماتم اولغق  
 لایق در. زیر اسرک اوغور کورده باش و جاننی فدا ایدوب جانان دیرک جان  
 ویردی. پس در کور ایله هلاک اولان لردک غمنی چیمک اوستنکه لازم اولغله بر نر  
 کورمک همت بیورمش نر. فقیری ابتدا بودرده سزاوغرا دوب باشنه بونک کی بلا  
 کله سبب اولدغ کوردن شمشین لایق در کیم اوستنه تربیر لرایدوب باشی اوچنه چر  
 دیکر نر. و اولدکین صکره شفقت و مرحمت بولنه کیدر نر. چونکا اولدن بر ایشد  
 اوستن کورک ایلک اولد شمشین صکره اوستنه ییلرله نالان اولسه کیمه ناس ویرم  
 و نقتله قریاد ایدر سه کورده روحی کیر ویرد و نر. پس بوقله مانع لری ایلدیکر ارق فر  
 ایدوب کیمه ناس کورده اولک. و فوهاد برده یاتد بنجه سزجه فوهاد صناع و کیمه ناس  
 باغنه آنک کی ییلر لکسک اولر. و جا کور شمعک پروانه لری باغله دو کیمه ناس  
 کیدر سه برینه یکی کلور. و هر بری بولکوره بختلر ویرد. اصلا الم اوزره ایلنوب  
 صفا کورده اولک. و فوهاد کی بنجه افتاده لربولک. بیکر بنجه بوضوید برنامه یاز و مقام  
 ایلدکین شهریاره صونک. اولدق مهر نیوب بر آدم ایله شیرینه کوندرد. نامه در سوز



کند که چوب کورده یکم هر حرفت آتند بچه نکه کی گوشه از قصد او نش و صورتها  
مجت نامه اولوب ایچنه آدمک جگرنی دلسوز لر ایش شیرینه درداوسته دردا  
اولوب کن صبردن غیری بر چاره سی و لمغله جمله سته تحمل ایدوب ایچهاز قودی  
و کولندن روزگار دانا بویه قالیوب برکونن بزدن طرفه اسراول وقتن بند سکا  
جواب بازوب آدمی سفره یه آلتی بچه اولورمش کوستره یم دیوب اسم اولدی

بازوب آدمی سفره یه آلتی بچه اولورمش کوستره یم دیوب اسم اولدی

جهانک حالی بود یکم آدم اگر ایلک واکوکلک هر نه ایدرسه البته برکون بولنه ککو  
جزاسنی کورسه کرکد نته یکم خسرو عاشق ناشاده رد مند فرهادی اول قوجه قاز  
کوند روب بلان سوزله هلاک ایلکله شیرینی مخزون ایلشد و بونکله ده قناعت  
ایلیوب استمر ایله نامه کوند رمکله دخی زیاده مجتبه صامشد پس تقدیر ایل بویه  
واقع اولدی یکم کندینک سرائین اولان بانوی نازنینی مرید هلاک اولغله شیرین  
شاد اوله و خسرو ایلدی جفانک بویوزدن جزاسنی بویه روایت اولور یکم کورده  
برکون مریم خسته لبوب هر نقته علاج ایلدیرسه اصلا فائن و برمیوب کوند کوند  
ضعفی زیاده اولدی آخر کار عمری آخر اولغله جهاندن کوچدی پس حریره صاروب  
دفن ایلدیر کرچه خسرو مریمک اولد و کندن شاد اولوب اوستنه حکومت ایلد سندن  
خلاص اولشد لکن باباسی قیصرک خاطر ایچون اوستنه مانع ایلدوب کامل فرق  
کوند کک لبا سکر کیوب اصلا عیش و عشرت ایلدی چونکه شیرین بو واقعه دن  
آگاه اولدی مریمه حسد ایلک دردند خلاص اولد و غنه زیاده شاد اولدی لکن  
عاقل اولوب احوال جهاندن آگاه اولد و غند دید یکم آدم جهانن یکسه نک اولد و  
شاد اولمق کرکد بوکون آگاه ایه یارین ده زده دردیوب برز قساوتلندی هله ته  
حال ایه برآی صبر ایلد کونسکوه بواسطه اوزره شهر یاره برنامه یاز نقه ایلد یکم

ابتداسند اول پادشاهلر پادشاهی اولان حق ایچا حضرتلرینا نامی ایلد باشلور یکم  
قبوسنه واروب عذر دین قورلرینک صوچلرینی عفو ایلر و مخلوقات کندن سته  
خدمت ایدوب احسانه مستحق اولمشکن لطف و کریمش هر آن درلودر لوفت لوزیر  
قاریجه دن قیلد واریجه جمله جوانانه و کونک اوچان قوشلره و دکرده اولان  
بالقوله رزق لری و یروب نعمته غرق ایلر و قورلرینه حساب نر نعمت و یروب  
شکرینی ایلد کندن قولا قورلری بور مغله غفلت لرنن آگاه ایلر و حیرت اولانلره  
مدد ایدوب درد و غم دن آزاد ایلکله قورلرینه کاه راحت و یروب کاهدن زحمت  
ویرر کاهی فقیر ایدوب کاهدن نعمت ویرر دانا انسانی شاد ایلوب کاهدن  
مخزون ایلر و مخزون لری ده دانا غم قومیوب کاهی مسرور ایلر جهانک حالی  
ایکی دن حالی اولوب برکونی سرور و راحت اولورسه برکونی ده درد و محنت  
اولور و کاه اولور یکم برکیمه نک مانی غیری بر کوره نعمت اولور نته یکم آنا لر  
دینلر اشک اولدکن کوچک کونی طوغار پس بو حال مقرر اولوب حق تعالی  
قسمتی بونک اوستنه اولیجه عاقل اولانلره لایق درک دانا شکر اوزره اولوب  
نه بخت و سعادت یوز کوستره کور زیاده شاد اوله و نه درد و محنته اوغرا و نه  
پریشان اوله اشدنک شهر یار جهان خسرو دوران حضرتلرینا بانوی  
نازنین لری جهاندن کمنکله مانع دوشمشلر قوج باشلری صاغ اولسون  
سرای عالی لرن اولان نازنین لری وار اولسون بری کیدرسه بری بچه سنی  
بولور لر فلک شهر یار مک مریمه بوقدر محبتی اولد و غنی ایلوب اوصافش  
دیو محنتله اولد رمش و بو طریقه اوستلرنن نفی قالد رمش سزه نه غم که  
اندن دخی زیار پری یک نازنین بولوب صفاسند اولور سزه همان اولنکاره اخیق  
کرکد که مراد اوزره جهاندن آتوب طوغت قاره برلر کیردی بو غنه دانا







یا قلند قن اصقهان کی قارشو چید **ب** شهر یاری استقبال ایله **خ**شرو  
 اطراف قنایان دك كلوب **ب** برغانی سرایه قونوب ذوق و صفاسنه مشغول  
 اولدی **و** برهغه یردك اصلا بریره کتوب **ب** ظرافته ال آلتنه شکر  
 اولدوغی برک خورق آلتی **ا**ند صکره برکیجه تبدیل اولوب آتته سوار اولدی  
 و یانته ایختی برخد متکار اولوب **ن**کار دك كلوب کوره یکم شاهانه بر سر ایدر  
 باب یاب قیوی چالاقن ایچردن براوغالان چیقوب کوردی یکم برغانی تازه جوان  
 کلوب **ب** یانته برخد متکاری وارکی استرکز دیدکن بویجه نکار عالمه  
 مسافر اولغه کلدک دیدکن احوالی کلوب **ب** قیوی آچی **و** شهر یاری ایچری  
 آلتدن صکره ینه آردن محکم قیادی **پ**س خسرو در آتند ایندکن بر مقدار  
 شوراه او نور **ب** چیری خبر این لم دیوب **ب** ایچری کینت **ب** زمانه صکره ینه  
 کلوب سورک اجازت اولد **و** یوب خسروک اوکند **و** شک **و** برغانی کوشک  
 کوردوب **ب** سنی قالدرد قن خسرو کوردی یکم سرپاشا هاندوشمه لاله  
 دوشمش رزیا کوشک **ص**د دلی بری برکورد **ن**کار ناز **ن**قرا ایدوب  
 قارشو **ب** یاری رنک کوز **ب** نازنین جاریر مقام **م**د مند طو کوشلر  
 اورتر **و** آلتون شمع ایلرله کافوری مویر قونوب کوشک ایچی بر نوره  
**پ**س کار نازنین خسروی کوردکن رنک قالقوب قارشو کای **و** حفا  
 دیکر قن **ک**اله مجلسی مشرق ایدوب **ب**زی خاکن قالدرد **ب**کوردوب خسروی  
 سده کوردوب **ک**نده سیه **ب**انته او توروب فوق یلقی اشناکی خان و خاطر شود  
 صکره جاریرله اشارت ایله کن اورته یغه مجلس کوردوب **م**رضع قن حلاله شراب  
 ارغوانی سورکله باشلی **ب**رقاج پیاله دور ایدوب **ب**اب یاب **ب**شراب کینی  
 باشلر چیتقه باشل قن **ن**کار جاریر لوده کلوب **ب** اورتر قن بوشه کوردوب

کوردوب

رز زمانه صکره کی ماه پاره نازنین قنیز لوده **ص**اچلر قن عاشق کوی کین  
 ناز و نمار ایدوب **ب**ری برنه قارشو چالاقن **ل**اله رقصه کیردیلر



رقصه یواسلوب **ا**وزر بر زمان **ع**ش و اشرف اولوب **س**ن کمر  
 ایدر **ک** مجلس اورد **ن**کار قالدروب **پ**وله دوشک **ر**اق **ب**کار **ن**کار



ایله قالقوب طشره چیقدی و تمام بویون بوسده کند سته بکرز چار پرسی  
 واریک اسبابی اکاید روب ایچری کوندردی خسرو دکلان چار پرسی  
 نکار نازنین صانوب دوشکه کیردیلر القصه صباح اولد قده جاریه در دوشکه  
 قالقوب نکار ک یانته واردی و کجه خسرو ایله اولان ماجرای جمله حکایت  
 ایلدی پس نکار درین قالقوب مومله ایچری کیردی خسرو اصلا بوحال آگاه  
 اولوب صباحه دکل نکار و صلی ایله صفالندم صانوب قالقوب و تور دی و نکار  
 دیدی کیم هیچ بونجه زمانه بری بوسرایزه بکرز مسافر کلوب سزده قالدی یو  
 سوال ایلدی نکار ده جواب و ربوب خیر سز کبی دولتی ایله اصلا مشرف ایشد  
 کند بکرز کوزل سوز کز طالی و سائر اوضاع کز هب جمله برن هر وجهه جهان شکر  
 بولنن بری بدلسر لکن بر عیبر وار اگر خاطر شریفه کوچ کلز سه حضور کز عرض  
 ایلیم دیدک خسرو همان بیور کوره لم دیک پس نکار نازنین شهبازم مبارک  
 خسرو ای نکار نازنین یابونک چاره سنی دیک  
 اول تو تو کیم دیک القصه خسرو بر مقدار  
 قلوب سراینه کلد و قام برسته سوت  
 چونکه بر سیل غام اولدینه بر کجه اولکی اسلوب  
 ش و عشرت لزل و لوب دملر سور دکن صکره دکل  
 زمانی اولد قده نکار طشره چیقوب چار پرسی کوندردی خسروده صباحه دکل  
 نازنینی صانوب چار پرسی ایله عالم لرایله صباح اولد قده جاریه نکار ک یانته واروب  
 کجه ایله اولان احوالی حکایت ایلدی نازنین درین قالقوب خسرو ک یانته  
 وارد قده شهر بار صوره کیم هیچ بوسرایزه بکرز کیمسه کلدی دیک نکار جواب  
 و ربوب کچن سته عینیه سزده بکرز بر جوان کلوب قالمشک لکن آنک آخری

آفرین  
 نکار برسته سز  
 مصاحبت ایلد  
 ایچوب آفر  
 اوزم نکار

توقار ایدی سز ک ایسه اولیه عیبر بوق هر وجهه اندن کوزل سز دیک پس  
 خسرو کاره دیک کیم سز بوسرایه کلان مسافر لک جمله نقشی چیقاروب  
 برینک عیبی ایسه اعلا کوزل بیلور سز اما نه عجیب کیم عیبر کوزل  
 دیدک نازنین سوال ایلدوب بزم عیبر ندر لطف ایلدوب بیان بیورک  
 تاک بر چاره سنی کوره لم اوستزده لکه قالمسون دیدک خسرو جواب و ربوب  
 بوندن آچق عیب اولمکه هر کجه بر یابونکی حریف ایله صباحه دکل برد و شکر  
 یانوب وصل کوله عالمی کمران ایدرسکر یازق کیم بو خسته عمر کزی بونک  
 کبی بر اما زلفند تلف ایلد سکزدیدی نکار نازنین در شهر یاردن بوسوزی  
 اشندک جواب و ربوب لطف ایلدوب بردخی بوفکرده اولمک و بیم و  
 کیمسه بی کمران اولش صانم معلوم شریف کز اولسونک بو آنه کلجه بنی کیمسه  
 سینه سته صاروب مراد آلمشک دخی نیایه کلان بری ارکن ایله بریر کیم  
 هنوز خزینه ملک مهری بوزلمشک بی ابتدا مجلس هر کیم اولورسه اولسون بریر  
 اوتوروب عیش و عشرت لرایدرز لکن طشره چیققدن صکره بنه ایچری  
 کیرن بن دکل جاریه لرمدر قرائت بری ایچری کیروب مسافر ک یانته وارد قده  
 بنی صانوب صباحه دکل عالمند اولور دیدی چونکه خسرو نکار دکن بو  
 سوزی اشندی قلبی شهادت ایلدی کیم بونا زینت دخی کیمسه ال ورمش  
 اوله پس بر مقدار اکند ک صکره قالقوب سراینه کیم و جمله شهر خلقی حضور  
 دعوت ایلدوب شکر احوالی صوود قده جمله سی اتفاق ایلد بلر کیم دخی قیر  
 اولوب کیمسه ایله بریر کیمشدر ایچن بر عیار جهان اولوب خلقه داما  
 زک ایلدوب ابتدا کند سنی کوستروب صکره جاری لر فی حواله ایلر دیو شهادت  
 ایلدیلر پس خسرو ک ارتق شبهه سی قالقوب شکر ایله لغه وار ویدی و کدی







M. ACADEMIA  
KÖNYVTÁRA



مصاحبه و سازند لکوب بر لبی بر لوزن قرار ایستاد  
کوب کوب تختین او تو را لب عیش و عشرت باشد

پیش از شیرینی نیکو بخت دستکار و لک آرد نه بر نه باره قویوب  
آبازدن سازنی از تنبیه و کیم حب جمله عاشق الیه مشوق راستن اولان